



由點綴橫濱的 100 萬枝花朵們和美麗炫耀的市街迎接您  
3月25日（週六）~6月4日（周日）→詳情請見下頁

## 歡迎您 前來盈溢著鮮花和綠樹的橫濱



橫濱市長  
林 文子

您知道鮮花爆炸頭的可愛的「花園熊」嗎?她就是於3月25日，即將開幕的「第33屆全國綠化橫濱展」的形象吉祥物。會展的愛稱為「花園項鍊（橫濱）2017」。其中包含著但願有如「項鍊」一般以鮮花及樹木將市街和人們、還有時間聯結在一起的美好願望。在都心臨海部有美麗的市容及豔麗的鮮花和綠樹點綴的「港花園」和一望無際的市內最大級別之高達10,000㎡的花圃及能夠體驗綠蔭繁茂的橫濱的「後山花園」。以這兩個主會場為中心，在18個區當中舉辦各種各樣的活動，將和市民及企業的各位一起大力掀起會展的熱烈高潮。還請大家也一定傾聽由極大人氣創作樂團「GReeeeN」演唱的官方主題歌。

橫濱展，滿載著培育出熱愛自然的愛心的具有橫濱風度的內容。以未來和芳香為主題的庭院、和孩子們一起栽培的花壇、能夠感受到令人眷戀的後山之春的花圃等等，以100萬枝鮮花和綠樹來迎接貴客。在舉辦期間由主題花的櫻花、鬱金香、玫瑰，連接不斷地點綴橫濱的市容。肯定令您屢次舊地重遊的橫濱展。期盼與大家在會場見面。



# 開幕！第33屆全國城市綠化橫濱展

終於從3月25日（週六）鮮花與綠樹的盛典、「第33屆全國城市綠化橫濱展」即將開始了。給大家介紹一下由春季的鮮花和綠樹點綴的各個會場的看點。

※ 會場的照片以及插畫，全部都是示意圖

關於活動

【垂詢】NTT 呼叫服務  
電話：050-5548-8686

關於事業

【垂詢】環境創造局全國城市綠化展推進科  
電話：045-671-3789 傳真：045-663-0027



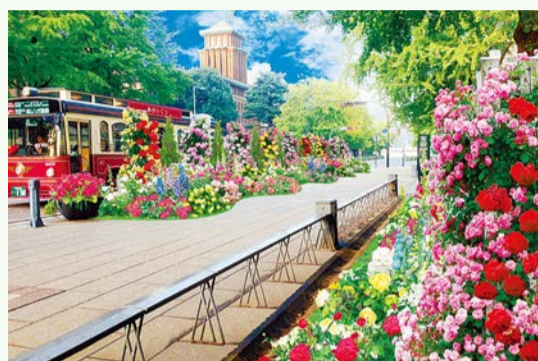
## 港花園 歷史與未來的橫濱

山下公園／格蘭摩爾公園／港之見丘公園／橫濱公園／日本大通／象鼻公園／新港中央廣場／運河公園



### 未來的玫瑰園 (山下公園)

能夠欣賞由市花的玫瑰和花草的華麗調演的色彩，夜晚將以光照夢幻性地表演。



## 日本大通鮮花匯展 (日本大通)

以鬱金香和玫瑰為中心，點綴人行道的花朵們，給全長達400m的大通兩側增添裝飾。



### 人與樹木與水晶煙花 (格蘭摩爾公園)

日落後，將變成光的藝術空間。

## 後山花園 綠蔭繁茂的橫濱

橫濱動物森林公園 植物公園預定地點（與橫濱動物園歐亞大陸動物園相鄰）



### 用橫濱的鮮花點綴大花壇

市內最大級別，達1萬㎡之大的市內種植的三色堇、紫羅蘭等春季的花朵們點綴的壓卷花園。您可以從平臺眺望大畫布，也可以在花園中散步等等。



## 森林 冒險橫濱

活用森林的樹木，在各種樹木之間滑翔的體育活動路徑。從小孩到大人都能夠盡情享受。  
(收費，預約制 ※)



## 迷人露營場

能夠體驗在森林中享受的咖啡空間以及在大自然中享受都會性的舒適性露營「迷人露營」。(一部分收費，預約制 ※)



橫濱展  
象徵吉祥物  
「花園熊」  
© ITOON/GN2017



還有其他滿滿登登的看點！  
詳情請確認旅行指南

### 旅行指南發佈場所

港花園、後山花園、市政廳市民資訊中心、區政廳區政推進科、市內觀光導遊所（橫濱站、櫻木町站、新橫濱站）等

※ 關於預約詳情，請確認網頁

よこはまフェア

検索





# 2017 年度預算方案重點

作為「中期四年計畫 2014~2017」完成計畫的 2017 年度，將所有的人・企業都能發揮力量的環境建設和成為其基石的城市建設的舉措聯結到成果上去。還將推進校園霸凌對策以及上學路的安全對策、對兒童貧困等緊迫課題的對應等，還推進前瞻性的舉措。

## 發揮所有人的力量

- 支援親代照料・兒童・青年
- 女性・長輩
- 保健、醫療・福祉

## 活化經濟

- 增長領域・產業據點・中小企業
- 城市農業
- 能源

## 創建繁華・建設城市

- 都心臨海部
- 郊區
- 觀光・會展、文化藝術創造都市
- 體育
- 盈溢著綠樹和水資源的城市環境
- 防災・減災
- 港灣・交通網絡

## 一般會計預算方案概要

29 年度預算 横浜市

検索

【垂詢】財政局財政科

電話：045-671-2231 傳真：045-664-7185

2017 年度的一般會計預算額為 1 兆 6,459 億日元（同比增長 8.7%）。

### 各項會計預算規模

| 會計名稱   | 預算額           | 對同比增減率  |
|--------|---------------|---------|
| 一般會計   | 1 兆 6,459 億日元 | 8.7% ※1 |
| 特別會計   | 1 兆 3,449 億日元 | 0.2%    |
| 公用事業會計 | 5,801 億日元     | 7.2%    |
| 總計 ※2  | 3 兆 5,709 億日元 | 5.1%    |

※1 一般會計規模所增加的主要原因是，由於從都道府縣轉為政令指定都市，伴隨進行市立中・小學校、義務教育學校、特殊學校教師的工資負擔等之許可權轉讓事業費（2 兆 8,605 億日元）之緣故。

※2 除去帳戶之間的互相往來重複部分之外的所有帳戶的淨計為 2 兆 8,605 億日元。

### 「措施的推進」與「財政健全性的維護」之並存

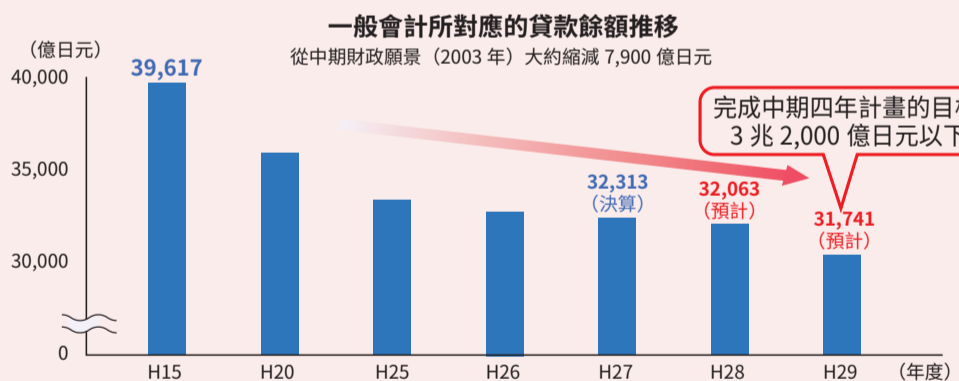
#### 2017 年度財政目標的完成

◆ 一般會計所對應的貸款餘額，估計在 2017 年度底能完成 3 兆 2,000 億日元以下這一中期四年計畫目標

◆ 橫濱市的財政運行一向所重視的橫濱方式的基礎財政收支為 65 億日元的黑字

#### (1) 一般會計所對應的貸款餘額的縮減

2017 年度底的「一般會計所對應的貸款餘額」，從 2016 年度底的預計縮減 322 億日元，估計成為 3 兆 1,741 億日元，估計在 2017 年度底能夠完成 3 兆 2,000 億日元以下這一目標。

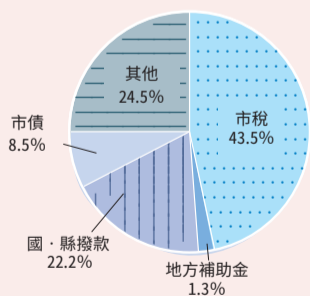


#### (2) 橫濱方式的基礎財政收支 ※ 的黑字化

一般會計市債，基於「一般會計所對應的貸款餘額縮減至 3 兆 2,000 億日元以下」、「橫濱方式的基礎財政收支 2017 年度大概均衡」，將有效活用較 2016 年度當初預算削減 5.4% 的 1,399 億日元。

此結果，橫濱方式的基礎財政收支為 65 億日元的黑字，成為高超 2017 年度的財政目標的「大概均衡」之水準。

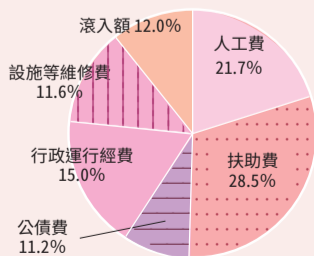
### 歲入 總額 1兆6,459億日元



### 市稅實收預計額為 7,193 億日元

(同比增長 0.5%、33 億日元)  
個人市民稅  
由於工資所得納稅人數的增加等而增加 59 億日元  
法人市民稅  
由於企業收益的減少等而減少 62 億日元  
固定資產稅  
城市規劃稅  
由於房屋的新增建築等而增加 34 億日元  
將固定資產稅的 30 億日元作為年度途中的補充預算之財源而留成，在當初預算時將市稅 7,163 億日元已帳列預算。

### 歲出 總額 1兆6,459億日元



### 人工費增加 1,479 億日元

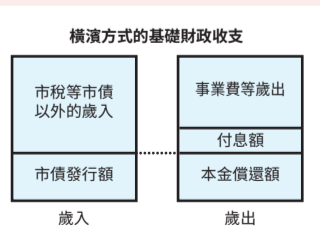
(同比增長 70.7%)  
由於從縣進行許可權轉讓的教職員的工資負擔等而增加

### 扶助費（親代照料、教育、健康、醫療等的經費）增加 159 億日元

(同比增加 3.5%)  
由於保育・教育的設施型補助費的增加、底層性設施等自立支援補助費的增加等而增加

### ※橫濱方式的基礎財政收支

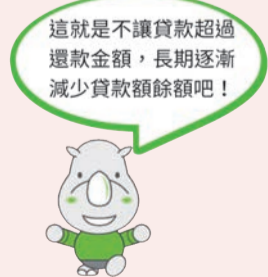
即是將市債發行額，控制在其年度的本金償還額範圍之內的想法。



### 徹底貫徹重劃辦公業務和週邊團體改革

全體共 1,100 案件，縮減 105 億日元經費

為了在有限的經營資源當中推進必要的措施，以削減市政府內部經費為首，進行推進民營化・外委化以及改良商業模式，努力縮減了經費。另外，還推進了重劃對外團體的補助金以及外委費、從市的貸款的提前還貸等。



※ 各個函數圖象・表的數值因為是以各個科目為單位未滿而四捨五入，所以存在與共計數值不一致的現象

※ 本預算方案，現在正在市議會進行審議

## 以備地震，充分地確認避難場所和避難途徑

由於地震，自宅有受災時以及有火災危險時，請到避難場所避難。



請根據周圍情況，考慮避難途徑。

### 暫時避難場所

有避難必要時，請暫且去居民委員會等地區規定的避難場所。但是，根據具體情況，也有不經過暫時避難場所，直接去下一個避難場所避難的情況。

火災大範圍擴大時

### 廣域避難場所

這是為了從熱氣以及煙氣保護生命・身體的臨時避難場所。

由於坍塌以及火災不能在自家生活時

### 地區防災據點（指定避難所）

只要在市內有一個地方觀測到5級以上地震時就開設。這裏是過避難生活的場所。預先，從市立中・小學校等當中，由市政府來指定。儲備為了避難者能夠臨時過避難生活的最低限度的水・食品的同時，也整備為救護活動所需要的資材器材等。

#### 地區防災據點的主要作用

- ① 避難所
- ② 最低限度的水和食品的儲備場所
- ③ 安危資訊・受害資訊・救援物資資訊的收集・傳達場所

能夠在自家居住，沒必要避難的災民（居家災民生活者）也能夠在地區防災據點得到物資以及資訊。

為了防備災害發生時，請利用警示圖事先確認好避難場所等。

橫濱市 防災の地図

檢索

【垂詢】總務局危機管理科 電話：045-671-4351 傳真：045-641-1677

學習喔！  
防備喔！

## 橫濱市民防災中心

電話：045-411-0119 傳真：045-312-0386  
電子郵箱：sy-kengaku@city.yokohama.jp  
神奈川區澤渡 4-7  
開館時間 9點15分~17點（週一休息）

愉快地學習充分地防備

### 由嚮導人員引導的免費體驗參觀

【所需時間】 1小時  
【最多體驗人數】 30人/1組

這是透過氣勢龐大的大螢幕「防災劇場」以及能體驗最大震度7級震動的「模擬地震」、日本唯一的「減災訓練房」等，能夠寓教於樂的防災・減災的參觀。



體驗參觀的情景

如果只是體驗參觀還覺得意猶未盡的人……

請參加追加專案！



搶救訓練的情景

想知道被家具等壓在底下時的搶救方法

— 搶救訓練

想知道對心跳呼吸驟停狀態者的處置

— 心肺復蘇術（AED的操作訓練）

想實際放水做放水訓練

— 放水訓練

從4月開始市民防災中心將更加易於利用！

迄今為止1天4次的體驗參觀次數 → 最多將變成12次

※ 從9點30分開始每30分鐘實施1次（12點30分和16點30分除外）

對於體驗時間以及追加專案也可以彈性對應。

關於內容・時間請隨意商談。

改裝後從新開館

1周年紀念活動

【時間】4月23日（周日）10點~15點

暴風雨天氣中止

【會場】橫濱市民防災中心和澤渡中央公園

【內容】・消防體驗專區

・飲食專區 其他

### 災民支援

有支援由於地震以及颱風等災害，受害的災民儘早自立修復和重建的制度。

被災者支援 橫濱市

檢索



# 第50屆亞洲開發銀行年度總會 - 橫濱舉辦 -

5月4日(節假日)~7日(周日)  
會場：橫濱國際和平會議場



Building Together the Prosperity of Asia  
ともにひらく、アジアの未来



亞洲開發銀行 (ADB) 是由 67 個國家・地區加盟的，以幫助亞洲・太平洋地區的經濟增長以及撲滅貧困為目的進行支援的國際機構。以基礎設施的完善為首，進行人才培育以及推進女性的活躍等各種各樣的活動。從 ADB 設立開始迎接了第 50 年的今年，將在橫濱召開年度總會，大約有 4,000 人參加，就亞洲的經濟發展以及課題進行討論。

【垂詢】文化觀光局會展振興科  
電話：045-671-4249 傳真：045-663-0105

ADB 2017

檢索

## 橫濱與亞洲的關係更加牢固

### 將橫濱技術推向海外



ADB 視察川井淨水廠

#### 與市內企業一同，推進與海外城市之間的協作

至今在城市建設・防災・醫療・衛生等各個領域裏進行了接受海外研修員以及向當地派遣專家等活動。

近幾年來，為了解決以亞洲為首的新興國家的城市課題和支援市內企業向海外發展為目的，致力於由公私合作的國際技術合作 (Y-PORT 事業)。

以在橫濱召開年度總會為契機，關於可持續性城市建設有締結備忘錄的 ADB 之間的協作能夠加強的同時，橫濱的高級技術力量能在亞洲善用，能擴大城市之間協作和市內企業的商機。

### 培育下一代及市民交流



國際理解講座 (泉區西岡小學校)

#### 通過各種各樣的活動，讓亞洲更加親近

在市內的中・小學校正在舉辦思考亞洲的國際理解講座等。並且，在年度總會上，大學生用英語討論關於亞洲的「削減貧困」以及「經濟增長」，舉辦向 ADB 提建議的正式研討會等，謀求培育肩負亞洲未來的全球人才。

另外，在所有 18 區，還舉辦能夠愉快地接觸亞洲的飲食以及音樂、藝術的活動，展開讓大家廣泛地親身感受 ADB 的活動以及亞洲的生活・文化的舉措。

### 提高女性的地位



女性創業家展位 (支援之 1 案例)

#### 女性大顯身手一起開拓亞洲未來

在亞洲提高女性的地位是共同的課題，面向加快推進女性的舞臺發揮作用的加速化，需要有更進一步的舉措。在市內，也推進了在企業當中的任用以及創業家支援等，推進了女性的資歷形成。

在年度總會上，舉辦包括林市長在內的 4 位海內外領導人的合議。在發出本市舉措資訊的同時，集結迄今為止開拓活躍舞臺的領導人的經驗，聯結到進一步的女性活躍舞臺。



# 接觸一下亞洲的魅力看看

面向5月召開的亞洲開發銀行年度總會，正在舉辦可以體驗亞洲的飲食·文化·音樂的活動，以及還可以瞭解更多的關於亞洲情況的活動。您是否來參加一下看看？

免費入場

## 亞洲開發銀行 中尾行長特別演講會

【時間】3月22日(週三) 14點~16點25分  
【會場】橫濱銀行禮堂(西區港未來3-1-1)  
【申請】截至3月21日從網頁下載申請書，填上必要事項之後發傳真報名(先來後到)

作為ADB年度總會的預先活動，關於最近亞洲的政治·經濟動向、ADB的作用以及今後的舉措由中尾武彥行長進行演講。另外，在第二部會，解釋說明關於國際合作銀行的海外事業展開的調查情況。



ADB 中尾武彥行長

【垂詢】橫濱綜合研究所 海外業務支援部  
電話：045-225-2391 傳真：045-225-2196

浜銀綜合研究所  檢索

## ADB×JICA 橫濱 ~國際協作的未來 看看、摸摸、體驗一下吧，國際協作！

【企劃展示】3月10日(週五)~6月18日(周日)  
【舞臺活動】3月18日(週六)~11點~16點  
【會場】JICA 橫濱國際中心(中區新港2-3-1)

就在亞洲擴展發揮力量的日本的鐵路等，關於JICA以及本市的國際協作業務以及ADB進行能夠簡單易懂地學習的企劃展示。另外，還介紹在本市內中小學校進行過的「國際理解講座」以及在區進行過的國際理解活動等的成果。



會場意象

在3月18日舉辦能夠欣賞接觸亞洲音樂的小型演唱會和遊戲以及猜謎的舞臺活動。並且，在並設的餐廳還準備越南的越南粉等亞洲菜餚。請在JICA 橫濱親身感受亞洲。

企劃展示

【垂詢】JICA 廣場橫濱 電話：045-222-7161 傳真：045-222-7162

舞臺活動

【垂詢】文化觀光局會展振興科 電話：045-671-3409 傳真：045-663-0105

## 國際婦女節展板展示

【일시】  
3月13日(週一)~17日(週五) 男女共同參與中心橫濱南(南區南太田1-7-20)  
3月20日(節假日)~24日(週五) 男女共同參與中心橫濱北(青葉區薊野南1-17-3)  
3月27日(週一)~31日(週五) 男女共同參與中心橫濱(戶塚區上倉田町435-1)

每年3月8日作為指向爭取女性權利與世界和平的「國際婦女節」，以聯合國為中心舉辦指向在全世界提高女性地位的活動。作為ADB也因為致力於兩性平等、支援女性活躍發展等，瞄準這個國際婦女節，在男女共同參與中心3號館，舉辦介紹以亞洲為中心的圍繞女性的現狀的展板展示。



意象

【垂詢】政策局男女共同參與推進科  
電話：045-671-4479 傳真：045-663-3431

## 橫濱三年展 2017 「島嶼和星座和加拉巴哥」演講會

代表泰國現代藝術的藝術家講述文化。

【時間】3月25日(週六) 14點~16點15分(13點30分開門)  
【會場】橫濱美術館講演廳(西區港未來3-4-1)  
【演出】裏克力·提拉瓦尼(現代藝術家，哥倫比亞大學藝術系教授)  
今福龍太(文化人類學家·批評家，東京外國語大學研究所教授)  
Sputniko!(現代美術家，麻省理工學院媒體研究室副教授)  
【申請】截至3月24日從網頁報名(先來後到)

【垂詢】橫濱三年展組織委員會  
電話：045-663-7232 傳真：045-681-7606



ヨコトリ  檢索

## 廣場節 ~ 獻給您溫柔和感動 能歡快地接觸亞洲以及 ADB 的一天

【時間】3月12日(周日) 10點~15點  
【會場】都築多文化·青少年交流活動中心(都築區中川中央1-25-1北港商城)

此為使用展板介紹ADB加盟國家·地區的參與型活動。編制包括利用都築多文化·青少年交流活動中心的高中生年代義工小組，致力於企劃製作。當天展示致力於此企劃製作小組的展板。



去年的情景

【垂詢】都築多文化·青少年交流活動中心  
電話：045-914-7171 傳真：045-914-7172

## 第50屆ADB年度總會 橫濱舉辦紀念展板展示

【時間】4月18日(週二)~5月14日(周日)  
【會場】中央圖書館1樓展示角(西區老松町1)

豐富地使用了在世界各地拍攝的照片的ADB50周年紀念展板展示。將展示從ADB設立開始到現在的歷程以及在亞洲進行支援的事蹟。

另外，從中央圖書館的藏書當中，介紹關於ADB以及國際協作·國際援助的資料。



【垂詢】中央圖書館  
電話：045-262-7336 傳真：045-262-0054

## 社會影響·論壇 橫濱

【時間】4月22日(週六) 12點30分~18點  
【會場】橫濱國際和平會議場會議中心(西區港未來1-1-1)

作為新形式公私合作舉措是以歐美為中心而展現擴展的「社會影響投資」。在本市也開始有效運用民間資金，以給孩子們創造歸宿為主題的示範專案。邀請活躍在國內外第一線的專家，面向解決社會問題進行意見交換。



以往論壇的情景

【垂詢】政策局共創推進科  
電話：045-671-4397 傳真：045-664-3501

## 請協助黃金週期間的衛戍·交通管制！！

【垂詢】神奈川縣員警總局 電話：045-211-1212

伴隨舉辦，於5月4日(節假日)~7日(周日)為止期間，在港未來21地區進行警戒衛戍以及暫時交通管制。請大家協助節制對該地區騎腳踏車進入，以緩解交通堵塞。

# 千萬注意家庭廢品回收業者！

【垂詢】資源迴圈局一般廢品對策科  
電話：045-671-3814 傳真：045-663-0125

一到搬遷高峰季節，違法民營業者就會增加通過廢品回收傳單或者電話針對家庭的經營活動。「本以為是免費的就委託了，可是被要求了高額的費用」「回收的東西被非法丟棄了」等的糾紛在發生。



- 從家庭排放的垃圾，由市收集搬運。
- 臨時排放的大量搬遷垃圾等，關於市不能收集搬運的垃圾的處理，請委託受市許可的一般廢品收集搬運業許可者。關於詳情請垂詢上述部門。

詳情請確認資源迴圈局網頁。

## 遇到廢品回收合同等受害・糾紛時...

【垂詢】市消費生活綜合中心  
電話：045-845-6666 (節假日除外)  
傳真：045-845-7720

# 可以在全國便利店設置的多拷貝機取得戶口名簿

開始了使用個人編號可以取得戶口名簿副本等各種證明書的「便利店交付」。  
使用時需要個人編號。關於詳情請確認網頁。



【垂詢】市呼叫中心  
電話：045-664-2525 (8:00 ~ 21:00) 傳真：045-664-2828

## 65歲以上的人士 ※

# 您有否忘記繳付護理保險費？

保險費是籌措護理保健服務所必要的費用的重要財源。如果滯納繳付，在維持護理保健制度上將成為極大的障礙。

※40歲至64歲的人士，作為所加入的醫療保險的保險費（護理部分）而繳付

### ①如果有忘記繳納時

將郵寄「催促通知」「催告書」。請在指定日期之前繳付。(也實施通過電話進行繳付通知)

### ②如果並沒有特殊理由，而滯納保險費時

為了與已繳付保險費的人保持公平，在利用護理保險服務之際，會出現個人繳費增多的情況。

如果1年以上滯納時

服務費用將暫且全額個人繳費，透過日後申請再退還保險津貼部分。

如果2年以上滯納時

根據滯納期間，在一定期間的服務費的個人繳費會出現負擔三成的情況。另外，不能接受高額護理服務費等的發給。

另外，無論有無利用護理保險服務，根據法令有可能受到查封財產等的滯納處分情況。

【垂詢】健康福利局護理保險科  
電話：045-671-4254 傳真：045-681-7789

# 開始受理申請臨時福祉給付金（經濟對策部分）！

為減輕伴隨上調消費稅率對低所得者之影響。

申請期間：3月6日~9月6日（郵戳為憑）

## 對象者

於2016年1月1日當日在市內有居民票，2016年度的市民稅非課稅者（受應稅者撫養者，領取生活救濟・遺華日僑等支援給付金者除外）  
※2016年度臨時福祉給付金領取

## 發放金額

每位 **1萬5,000日元**（4月以後一次性發放，以帳戶劃款為原則）

## 申請方式

領取需要申請。針對有可能性的人士，於3月6日郵寄「通知書」（檢附申請書等）。  
※認為自己是該當對象但沒有接到通知的人士，請聯絡專線  
填寫好申請書之後，請郵寄。  
因為超過期限後的申請無法受理，請儘早申請。

【垂詢】專線 每天9點~18點（包括週六・日、節假日）  
電話：0120-391-370 傳真：045-664-2271



本月刊登的報導當中伴隨平成29年度預算所執行的事業等，經市議會表決後確定。